

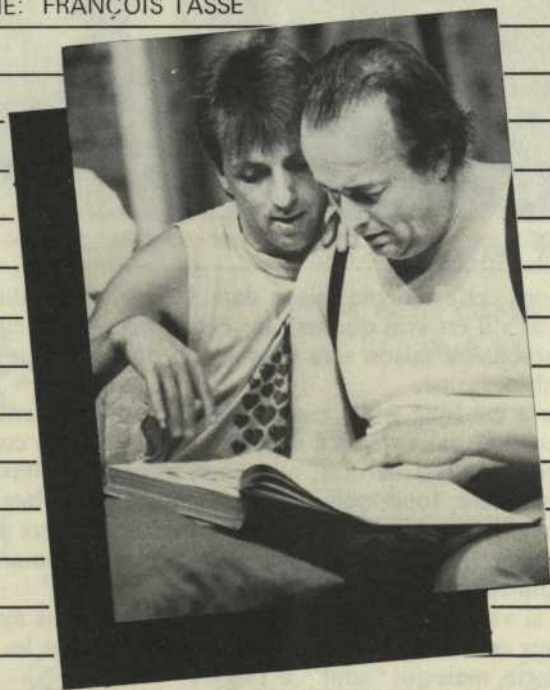
En collaboration avec

LES PRODUCTIONS JEAN-MARIE LEMIEUX INC.

UN SUR SIX

DE SAM BOBRICK ET RON CLARK

MISE EN SCÈNE: FRANÇOIS TASSÉ



Le théâtre du Bois de Coulonge



MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

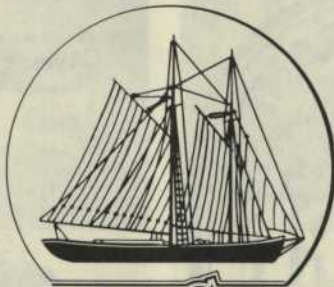
Nous entreprenons cette sixième saison dans la joie, nous, du conseil d'administration. Car s'il est vrai que les plus beaux bébés sont enfantés dans la douleur, cette prochaine saison sera sans aucun doute marquée au coin du succès et de l'enthousiasme.

En effet, l'hiver a été long à 81, rue St-Pierre. Déficit (petit) de la saison passée à éponger, nouveaux sièges à acheter, nouveau hall à construire, campagne d'abonnement à restructurer, nouveaux mécènes à convaincre, gérant de banque à convaincre, fonctionnaires à convaincre, ministres à convaincre! Il fallait être convaincu en maudit de notre vocation et de notre utilité! Tout ce travail a été accompli par une équipe administrative remarquable, de la secrétaire à l'administratrice en chef elle-même.

J'aimerais que, si vous sortiez contents de ce théâtre, vous ayez une pensée spéciale pour tous ces héros "obscur et sans grade", dont les noms ne font jamais la manchette, mais qui "sont" le T.B.C.

Soyez heureux sous notre chapiteau et soyez nous fidèles!

Jean-Marie Lemieux



le Marie Clarisse

"UN RESTAURANT"

poissons et fruits de mer, 12, Petit-Champlain, 692-0857

4, PETIT CHAMPLAIN, QUÉBEC,
QUÉ. G1K 4H4 / 692-1862



Le Picotin

Café — Restaurant — Bar

RESTAURANT
**CHEZ
 PEPPE**
 Le Fouineur

*Les Spécialités
 Italiennes*

PÂTES • VEAU
 GRILLADES ET
 FRUITS DE MER

585 GRANDE-ALLÉE, E
524-7612

Bovet



*Collection Prestigieuse
 de
 vêtements et chaussures
 pour
 hommes de toutes tailles*

** boutique Jeune Homme*

Québec *

Place Ste-Foy *

Place Fleur de Lys *

Galerie de la Capitale,



QUELQUES PRECISIONS SUR LES AUTEURS: RON CLARK & SAM BOBRICK

Ca arrive. On a déjà vu des chefs-cuisiniers pleurer devant leur soufflé dégonflé. Tout arrive. Ils pleuraient sur eux-mêmes, bien entendu, sur leur échec.

De quoi je parle?

Et si je pense au Titanic éventré par un iceberg, c'est bien triste également.

Ron Clark et Sam Bobrick se sont mis à deux pour écrire cette pièce, et je suis seul pour vous parler d'eux. Pas étonnant que je me perde un peu en cours de route. D'autant plus que le sujet en question (dans "Un sur six") est particulièrement délicat. Et encore là, je pourrais faire digression en traitant du sujet en tant qu'objet. Mais je ne le ferai pas. Je m'en tiendrai au soufflé, au Titanic, et à mes deux auteurs. Comme je le disais plus haut en parlant du soufflé: tout arrive, même au Titanic, et c'est pourquoi il vaut toujours mieux être deux.

Je sens que vous commencez à voir un peu de quoi il s'agit, mais ne sautez pas si vite aux conclusions.

Ce n'est pas parce que la pièce a une fin heureuse qu'il vous faille rentrer chez vous et dormir sur vos deux oreilles. D'abord, c'est physiquement impossible, et vous oubliez facilement le nombre imposant de vies humaines perdues dans le naufrage du Titanic, sans compter les larmes versées par certains chefs-cuisiniers. Clark et Bobrick, eux, n'ont rien oublié pour que cette pièce vous divertisse et vous fasse réfléchir. Je ne vous demande, moi, cher public, qu'une minute de silence intérieur à la mémoire des naufragés du Titanic et des malheureux chefs-cuisiniers, et ensuite, passez une bonne soirée!

François Tassé

*S'associer
à la diffusion
du théâtre québécois,
c'est notre façon
de contribuer au
soutien de l'énergie
créatrice de
toute la collectivité*

*A l'Impériale, nous
croyons que c'est de
l'énergie bien placée.*



COMPAGNIE PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE LTÉE



Le stationnement du Trust Général nous est prêté gratuitement par Lepra Inc. et celui du Crédit Foncier par les propriétés immobilières Morguard Ltée.

Lors de nos Grandes Premières, tous les fromages qui vous seront servis sont une gracieuseté de Froche Ltée.

Les viandes froides et salades nous ont été fournies gratuitement par la maison Bilopage.

Le punch qui vous sera offert lors de nos cocktails est une collaboration de Distillerie Melville Ltée.

Le vin vous sera offert par Les Vins Andrès du Québec Ltée.

Le théâtre du Bois de Coulonge

est subventionné par

**LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA
LE CONSEIL DU MAURIER DES ARTS D'INTERPRÉTATION
LA COMPAGNIE PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE LTÉE.
LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES
LA MUNICIPALITÉ DE SILLERY
LES SUPERMARCHÉS PROVIGO**

Projet d'immobilisation 82 subventionné par le Ministère des Communications,
Ottawa, et le Ministère des Affaires culturelles du Québec.

Voici les noms de compagnies qui ont contribué pour 1 000\$ et plus

Air Canada
Bell Canada
Fédération des Caisses Populaires Desjardins
Location Budget
La Brasserie O'Keefe Ltée
CFCM-4
Hôtel Loews Le Concorde
Au Chalet Suisse
Le Soleil
Sears
Restaurant La Tyrolienne

Distillerie Melville Ltée
Froche Ltée
Bilopage
Médiacom
Tréco
C.H.R.C.
Vins Andrès
Le Coq rôti
Photolithographie Inc.
Litho Acmé Inc.
Cabana, Seguin-Québec Inc.
Communication Sirius Inc.

DISTRIBUTION

Jean-Marie Lemieux 3	Benoît Lavoie
Monique Joly 2	Béatrice Lavoie
Yves Bourque 1	Normand Lavoie
Raynald Robinson 5	Sylvain Côté
Marie-Christine Perreault 4	Carole

Mise en scène: François Tassé

Adaptation québécoise: René Dionne

Décors, costumes, éclairage: Bernard Pelchat

Assistance à la mise en scène et régie: Daniel Adam

Coiffeur: Michel St-Hilaire

Technicien de scène: Benoît Paquin

Habilleuse: Geneviève Lagacé

Avec la brillante participation
de Aimé Chartier

Les costumes et les accessoires sont une gracieuseté
des Magasins Sears Ltée
de la région de Québec

Il y aura un entracte de 20 minutes



En scène avec du MAURIER

Le Conseil DuMaurier des arts d'interprétation est fier de s'associer au Théâtre du Bois de Coulonge, auquel il souhaite une longue vie. A toute l'équipe, metteur en scène, comédiens, techniciens, il souhaite un franc succès.

Fondé en 1971, le Conseil DuMaurier des arts d'interprétation est devenu l'une des plus importantes sources d'assistance financière aux arts de la scène au Canada, les gouvernement mis à part. Au cours des 12 dernières années, l'Imperial Tobacco Limitée, par le truchement du Conseil DuMaurier, a en effet accordé des subventions de plus de \$ 3 millions et demi à divers organismes artistiques canadiens, dans tous les domaines des arts d'interprétation.

Indépendant d'Imperial Tobacco dans son fonctionnement, le Conseil DuMaurier des arts d'interprétation est administré par un conseil de 10 personnes qui se réunit chaque année pour évaluer les demandes de subventions et accorder des fonds à des projets originaux.

En 1977, le Conseil DuMaurier a élargi son programme d'appui aux arts en créant "Les Etoiles DuMaurier", concours grâce auquel des centaines d'artistes ont chaque année l'occasion de passer une audition devant un jury qui se déplace d'un bout à l'autre du Canada pour choisir les vedettes de demain. Les gagnants du concours reçoivent une bourse DuMaurier et s'assurent une présence à la télévision nationale.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Jean-Marie Lemieux
Serge Viau
Me Michel St-Hilaire
Rachel Lortie
Hélène Lortie
François Tassé
Michel Filteau

Président
Vice-président
Secrétaire
Trésorière
Directeur
Directeur
Directeur des opérations

ADMINISTRATION

Directeur artistique
Directeur administratif
Directeur des relations publiques
Secrétaire à la direction
Secrétaire-comptable
Gérant

Jean-Marie Lemieux
Rachel Lortie
Hélène Lortie
Marthe Filteau
Louise Rochette
Yvon Plourde

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION Daniel Morency, président

Le système de son sur scène
est une gracieuseté de

stērēquad^{INC.}

710 CÔTE FRANKLIN, QUÉBEC, QUÉ. G1N 2M1 / (418) 687-0909

Provigo.
Au cœur du quotidien.



Chaque jour
est un succès parce que chaque jour
nous rapproche de vous.

LES SUPERMARCHÉS

 **provigo**



NOURCY

1576, Chemin St-Louis
Sillery 527-2739

DELICATESSE

- Boulangerie (pain chaud)
- Pâtisserie française
- Pâtisserie libanaise (Baklawa)
- Charcuterie
- Fromagerie
- Traiteur
- Importation

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE

de 9hr à 6hr

Jeudi et Vendredi de 9hr à 9hr

NOUVEAU

CAFE RESTAURANT

Spécialités libanaises et internationales
Salades variées

Grillades de Chauarma (agneau)

Shishkebab (boeuf)

Shisktaook (poulet à l'ail)

Sous-marin libanais

Pizza française unique en son genre

de 9hr à 9hr

LE RESTAURANT D'YOUVILLE

Le Pionnier de la pizza à Québec

LIVRAISON

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À
4 HRES DU MATIN

VENDREDI ET SAMEDI JUSQU'À
5 HRES DU MATIN

QUÉBEC

694-0299

STE-FOY

653-8310

974 ST-JEAN
QUÉBEC

2630 CH STE-FOY
STE-FOY



POUR BOITEAU LUMINAIRE,
FAIRE UN PEU DE LUMIERE SUR CETTE PIECE DE THEATRE,
C'EST SOULIGNER L'IMPORTANCE DE L'ECLAIRAGE DE
QUALITE DANS LA VIE DE TOUT LES JOURS.

boiteau luminaire
Embellit la lumière

1295, BOUL. CHAREST O, QUEBEC, 683 2271 - LES GALERIES CHAGNON, LEVIS, 837 5135

Le Bilboquet
Café Restaurant
40, Côte du Palais, Québec
694-0212

Parler de François Tassé me donne presque le trac . . . J'ai l'impression d'être indiscret puisque je le considère comme un ami et si, imitant Godard, je dis les deux ou trois choses que je sais de lui, j'ai peur de blesser sa modestie.

François, c'est un poète. Il n'est pas seulement le brillant comédien à qui à vingt ans on confiait le rôle extraordinaire du Baladin du monde occidental de Synge au T.N.M., il est aussi celui à qui on a donné le rôle titre de l'Idiot de Dostoïevski. Je ne vous ferai pas la nomenclature des rôles qu'il a tenus dans toutes les compagnies théâtrales importantes à Montréal aussi bien qu'à Québec. Laissez-moi seulement vous rappeler les merveilleux moments que nous avons passés dans Grujot et Délicat avec notre superbe Tommy l'écossais que François interprétait si magnifiquement, qu'aucun enfant de 7 à 77 ans ne peut l'avoir oublié.

Je voudrais vous dire aussi l'émotion que j'ai ressentie en le voyant tenir le rôle d'Astrov, dans la pièce "Oncle Vania" qui a précédé celle-ci. On a souvent parlé du dédoublement de l'acteur qui en arrive à confondre sa vie et son rôle; pour moi, François, c'est Astrov, intelligent, spirituel, perspicace et un peu désabusé d'avoir à fourbir ses armes pour un combat inutile. Comme ce personnage de Tchekhov, François a tous les talents, il chante joliment, il dessine avec humour, il marche avec la grâce d'un danseur et il écrit plus que bien.

François, c'est aussi un magicien, tout ce qu'il touche lui réussit, il fait tout avec ferveur; quand il est amoureux, on dirait qu'il réinvente l'amour. Si on croit à l'astrologie, c'est un verseau dans toute sa splendeur, difficile à saisir, difficile à garder, secret même avec ses meilleurs amis. C'est la première fois que je travaille avec lui comme metteur en scène et là encore, il a réussi à m'étonner. C'est, comme on dit, une main de fer dans un gant de velours: toujours détendu, souriant et ne se prenant pas au sérieux. Il sait ce qu'il veut et il l'exige doucement, je crois qu'il possède toutes les qualités pour diriger des acteurs et ce, d'une façon exceptionnelle.

Dans cette pièce, il m'a fait redécouvrir la simplicité et l'humanité d'un personnage qui, à la première lecture, m'était apparu burlesque. J'aimerais retravailler avec François, en tant que metteur en scène, s'il pouvait se rappeler que, dans une répétition de 4 heures, les comédiens ont droit à deux pauses-café de dix minutes . . . Sans rancune, François.



Monique Joly

P.S. Je n'ai pas parlé de son charme, tous ceux qui l'ont rencontré l'ont subi, je souhaite simplement qu'il continue à se ballader du côté de ma vie me donnant autant de plaisir que j'en ai à musarder du côté de chez Swan.

Restaurant La Ripaille

9 RUE BUADE, QUÉBEC G1R 3Z9

Tél.: 692-2450

À deux pas du Château dans une ambiance cordiale et sympathique, venez déguster nos savoureux plats préparés avec le plus grand soin et dans la tradition de ceux qui aiment faire « Ripaille ». Escalope de veau morilles, filet de boeuf Wellington, ainsi que plusieurs spécialités selon les disponibilités et de la saison. Carte des vins des plus impressionnantes. Membre (AAA, CAA). Cartes de crédit acceptées.